



儒林外史

(清) 吴敬梓◎著

张志敏◎改写



二十一世纪少年
文学必读经典

儒林外史

(清) 吴敬梓著

张志敏改写

图书在版编目 (C I P) 数据

儒林外史 / (清) 吴敬梓著 ; 张志敏改写 .

—南昌 : 二十一世纪出版社, 2009.7

(二十一世纪少年文学必读经典)

ISBN 978-7-5391-5028-4

I. 儒… II. ①吴…②张… III. 章回小说—中国—清代—缩写本

IV .I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 115558 号

儒林外史 (清) 吴敬梓著 张志敏改写

- | | |
|-------|---|
| 策 划 | 张秋林 |
| 责任编辑 | 周向潮 |
| 责任校对 | 崔 虹 |
| 装帧设计 | 阎 虹 |
| 出版发行 | 二十一世纪出版社 (江西省南昌市子安路 75 号 330009)
www.21cccc.com cc21@163.net |
| 出 版 人 | 张秋林 |
| 经 销 | 全国各地书店 |
| 印 刷 | 武汉亚英印刷有限公司 |
| 版 次 | 2009 年 7 月第 1 版 2009 年 7 月第 1 次印刷 |
| 印 数 | 0001 ~ 15000 册 |
| 开 本 | 889mm × 1260mm 1/32 |
| 印 张 | 6.875 |
| 字 数 | 132 千字 |
| 书 号 | ISBN 978-7-5391-5028-4 |
| 定 价 | 10.00 元 |
-

如发现印装质量问题, 请寄本社图书发行公司调换, 服务热线: 0791-6524997



《儒林外史》以王冕的故事总领全书，主要描写了封建社会后期知识分子与官绅们的现实生活和精神世界。吴敬梓用平实、生动、洗练的白话，塑造了众多栩栩如生、各具特色的艺术形象，从而深刻揭露了封建科举制度的腐朽不堪，抨击了这种腐朽制度对知识分子身心、人格的摧残和扭曲，客观真实地再现了封建社会的种种黑暗。

在封建时代，绝大多数读书人的理想都是通过科举考试的途径，达到升官发财、光宗耀祖的目的。反之，如果一个读书人不能顺利地登科入仕，不仅没有前途，也会遭到亲戚好友的冷眼和整个社会的遗弃，所以老童生周进头发白了还要继续应考，范进中举后才会高兴过头以致发疯，严监生临终前不忘嘱托两位舅爷教儿子好好读书，免得将来再受人欺负，鲁小姐因为丈夫不重视科举而伤心绝望……

科举制度采用的是八股文这种迂腐、刻板的文章体例，统治者用这种腐朽的方法来选拔人才，既培养了大批思想僵化、个性泯灭的文化庸奴，让他们成为维护封建制度的工具，也扼杀了众多知识分子的才情。统治阶层又利用那些选拔出来的所谓“人才”，继续驯化一批又一批读书人，不仅愚化了民众的思想，也巩固了自己的腐朽统治。在这种制度下，只有虚伪、贪婪、狡诈的无耻之徒，才能得到统治者的垂青。

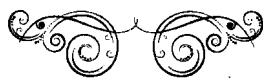
除了用辛辣的笔法讽刺、批判了那些一心想着“科举大业”的读书人的各种丑陋嘴脸，吴敬梓也为读者精心描绘了一幅封建时代的“名士图”。这些“名士”虽然看透了科举制度的腐朽，不愿同流合污，但是因为本身的局限性，他们找不到出路，只能以玩世不恭、伤今怀古来消极对待。通过这些人的悲惨命运，更加无情地揭露了封建科举制度和吃人礼教的罪恶和毒害。

《儒林外史》不仅在主题思想方面取得了卓绝的成就，谋篇布局也是匠心独运。全书以一个个故事串联而成，结构非常新颖独特，与我国传统的长篇小说迥然不同。尽管没有贯穿全书的人物和情节，但是反对科举制度及其流毒，以及讽刺因热衷功名富贵而造成的极端虚伪、恶劣的社会风习的主旨却一脉相承。读者通过阅读这些看似零散的故事，更能清楚领会到作者的良苦用心。

鲁迅先生说：“讽刺的生命是真实。”吴敬梓在刻画人物，讲述故事的时候并没有通过虚构、夸张等手法来直抒胸臆，而是以客观、平实的笔触记录下生活中屡见不鲜的事情，运用高超的写作技巧，把矛盾对立的事情和人物组合在一起，产生强烈的戏剧化效果，体现出这些事物背后的荒诞本质。

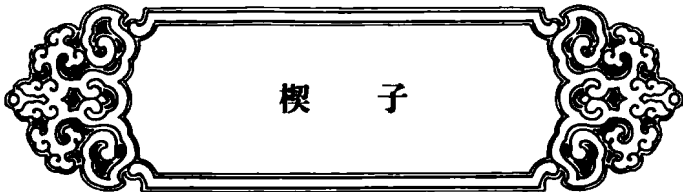
总之，《儒林外史》这部小说，为读者集中展现了封建后期整个社会和知识分子的众生相，阅读这部小说，读者能清晰看见封建时代的腐朽和黑暗，对科举制度和封建礼教束缚思想、扼杀人性的罪恶有了更深刻的认识。《儒林外史》早已被译成多种文字，在世界各国产生了广泛的影响，成为一部代表我国古典讽刺文学杰出成就的世界名著。

目 录



导读.....	003
楔子.....	007
一 周进晚年及第.....	015
二 范进中举发疯.....	024
三 打秋风乡绅惹祸.....	032
四 严监生疾终正寝.....	037
五 寡妇泪告严贡生.....	043
六 范进视学报师恩.....	050
七 王惠穷途遇世好.....	055
八 娄公子返乡遇友.....	060
九 鲁翰林怜才择婿.....	068
十 鲁小姐制义难新郎.....	074
十一 莺脰湖名士盛宴.....	079
十二 马纯上仗义疏财.....	089
十三 大柳庄孝子事亲.....	095
十四 匡超人故地重游.....	101

十五	诗会名士携匡二.....	108
十六	匡超人忘恩负义.....	114
十七	冒布衣浦郎求名.....	119
十八	牛浦郎认祖求荣.....	125
十九	浦郎挨打惹官司.....	132
二十	鲍文卿南京遇旧.....	142
二十一	倪廷珠兄弟相逢.....	150
二十二	杜慎卿名震江南.....	155
二十三	天长县少卿豪举.....	160
二十四	杜少卿夫妇游山.....	166
二十五	庄绍光辞爵还家.....	173
二十六	常熟县名儒降生.....	179
二十七	郭孝子寻父遇虎.....	184
二十八	萧云仙扬威青枫城.....	191
二十九	余明经把酒问葬事.....	197
三十	泰伯祠遗贤感旧.....	204
三十一	添四客述往思来.....	212



楔子

元朝末年，在诸暨乡下，有个人名叫王冕，七岁时就死了父亲，他母亲只能做些针线活供他到村里的学堂读书。转眼过了三年，小王冕已经十岁。自从他父亲死后，母亲一个寡妇，加上年岁不好，柴米油盐又贵，几件旧衣服旧家当也都当光卖光了，做针线活赚的小钱，养家都困难，更别说供王冕读书。他母亲实在没办法了，只好把王冕送到邻居家放牛去，每个月还能挣点银子，而且有现成的饭吃。

母亲和小王冕一起来到隔壁的秦老汉家，秦老汉留他母子俩吃了早饭，然后牵出一条大水牛交给小王冕，交代好放牛的地方，嘱托他做事勤快，小心谨慎，不能偷懒，这样不仅有饭吃，还能有点零钱。小王冕把母亲送到门口，母亲帮他理理衣服，让他乖乖听话，然后就回家了。

从此，小王冕白天就给秦家放牛，晚上才回家。有时秦



家做了腌鱼腊肉，他就用荷叶包上，带回家给母亲吃。早上也不吃点心，把钱省下来买书。买了书，他就把牛拴着，坐到树荫下认真品读。

就这样又过了几年，王冕看了很多书，学问大有长进，也更懂道理。转眼到了梅雨季节。那一天，天气特别闷热，王冕放牛放困了，就坐在草地上休息。忽然下了场暴雨，雨过天晴后，湖光山色，格外让人喜爱，尤其是湖里的荷花，花苞上的水滴又清又亮，荷叶上一颗颗晶莹的小水珠滚来滚去。看到这样的景象，王冕心想：“都说‘人在图画里’，果然有道理！只可惜现在没有画师，要是能把这些荷花画下来，那该多有趣！”又想着：“天底下哪有学不会的事？为什么我不自己学呢？”

天色渐渐晚了，王冕就牵上牛回去了。从此以后，王冕攒下的钱不买书了，而让人在城里买了颜料开始学画荷花。起初画得并不好，画了三个月后，荷花的样子、神韵就活灵活现了，要不是多了张纸，真像长在湖里的真荷花。大家看他画得这么好，就有人出钱来买。王冕有了钱就买好东西孝敬母亲。

就这样一传十，十传百，整个诸暨县都知道王冕荷花画得好，都抢着来买。王冕十七八岁的时候就不在秦老汉家放牛了，每天就作画、读书，渐渐也不愁衣食，母亲看到他这个样子也很高兴。王冕天资聪颖，还不到二十岁，就上知天文下知地理，经史上的学问也能融会贯通。只是他的性格跟一

般人不同，既不想考取功名，也不多交朋友，整天都待在家里读书。因为在书上看到屈原先生的画像，就自己做了一顶很高的帽子和一件很肥大的衣服，一到好天气，就穿上这件衣服，戴上这顶帽子，带上母亲一起乘坐牛车郊游。一路上，王冕手里拿着鞭子，嘴里唱着歌，四处玩耍，非常开心。乡下的孩子们看着他奇怪的样子就成群结队地跟在他后面嬉笑，他也不放在心上。

只有秦老汉经常邀请王冕一起到草堂里聊天闲谈。有一天，他们正坐着说话，忽然看到有个头戴瓦楞帽、身穿青布衣衫的人进来了。秦老汉连忙起身迎接，请他入座。原来这个人姓翟，是县里的衙役，也是买办，因为秦老汉的儿子认他做了干爹，所以经常到乡下来探望亲家。秦老汉一边赶紧让儿子斟茶、杀鸡、煮肉款待他，一边请王冕陪客。翟买办知道眼前这个人就是王冕，格外兴奋，因为前两天县老爷正让他准备二十四幅花卉册页送给上司危素。他听说王冕的大名，就立刻来找亲家打听，想不到今天刚好遇到了，于是让王冕用心画，他半个月后来拿，还说县老爷会有赏。

秦老汉觉得是好事情，就再三怂恿王冕答应。王冕推辞不了，只好回家精心画了二十四幅花卉，还在上面题了诗句。知县名叫时仁，得知事情已经办妥，很高兴，给了翟买办二十四两银子算是给王冕的酬劳。翟买办去乡下取了王冕的画册，却只给了他十二两银子。

时知县又准备了几份礼物，连同册页一起送给危素。危





素收了礼物，对这本册页真是爱不释手。第二天，为了表示感谢，他特意准备了一桌酒席，邀请时知县来家里做客。彼此寒暄施礼完，酒过数巡，危素问册页是古人画的还是今人画的。时知县不敢隐瞒，便说这是县里一个叫王冕的农民画的。

危素惊叹，说想不到家乡还有这样才学高明、见识超群的贤德人才，想亲自见一面。时知县一口答应，说这件事包在自己身上。回到衙门，立即派翟买办带上帖子去约王冕。翟买办飞奔下乡，来到秦老汉家，邀请王冕过来，一五一十说了情况。王冕笑着说：“只能有劳您回禀知县大人，就说王冕只是个农夫，不敢见大老爷。这个帖子我也不敢接受。”

翟买办立刻变了脸色，说王冕真不识抬举，县老爷请他居然还敢推三阻四。秦老汉就连忙劝王冕，让他勉为其难去一趟，也好让翟买办交差。王冕还是不肯。最后还是秦老汉出了个主意，让翟买办回去禀告知县大人，就说王冕生病了，一时去不了，又暗中让王冕回去跟母亲要了三钱二分银子，塞给翟买办，才终于把他打发走了。

听了翟衙役的话，时知县知道王冕没病，一定是姓翟的这个奴才到了乡下，狐假虎威，把王冕吓着了，所以才不敢来见他，于是决定亲自下乡走一趟，又担心被衙役们笑话，正犹豫不决，又想起危素的话，觉得老师对王冕确实格外敬重。老师敬他十分，自己就要敬他一百分，而且这样礼贤下士，将来的地方志少不了要称颂一番。这可是名垂千古的好

机会，千万不能错过啊。

第二天一早，时知县就坐上轿子，由翟买办领路，另外又带了八个衙役，下乡来了。乡亲们听见锣声，一个个拖家带口，跑出来看热闹。翟买办抢先跑到王冕家的草屋前敲门，在紧闭的白板门上连敲了几下，一个老婆婆才拄着拐杖从里面走出来。翟买办就大声问王冕在不在。婆婆说他儿子一早就出去放牛了，还没回家，说完就关了门进去了。这时候，知县的轿子也到了王冕家门口。翟买办赶紧跪下禀报：“小人传王冕，他不在家，先请老爷大驾到公馆稍坐片刻，小人再去传。”说完扶着轿子，来到王冕屋后。

这些人走了一里多路，才看见一个牧童骑着水牯牛从山脚过来。翟买办连忙跑上前去，问那个牧童：“秦小二，你知道隔壁的王老大在哪放牛吗？”小孩说：“王大叔吗？他在二十里外的王家集亲家那里吃酒。这牛就是他的，他让我帮他赶回家。”听到这话，时知县勃然大怒：“既然是这样，也不去公馆了！立刻回衙门。”

其实王冕没有走远，等那些人一走，就立刻回家了。秦老汉过来抱怨他太任性，不能这样怠慢县老爷。王冕说自己真的不愿意跟时知县和危素这些鱼肉百姓的贪官污吏结交，只是这一次得罪了他们，想出去躲一阵子，又担心母亲。王大娘就安慰王冕不用担心，她会照顾自己。秦老汉也认为王冕有才学，应该去大城市找机会，便答应帮王冕照料这个家。王冕谢了秦老汉，拜别了母亲。第二天一早，秦老汉提着灯





笼把王冕送到村口，两人洒泪而别。

王冕一路上风餐露宿，走了很多天才来到山东济南府。山东虽然是靠近北方的省份，可是省会济南府却很热闹很繁华。王冕带的钱早就用光了，到了这里只好先租个小门面屋，算命测字，也画点花卉卖给过往行人，就这样勉强度日。

弹指一挥间，半年过去了。济南府有几个土财主也喜欢王冕的画，经常来买，自己却又懒得来，就派几个粗鲁的仆人，动不动大呼小叫的，闹得王冕不得安宁。王冕受不了，就画了头大牛贴在那里，上面还题了讽刺的诗句。

一天清早，王冕刚坐下，就看见许多哭哭啼啼的男女在街上走过。这些人里有挑锅的，也有箩筐里挑着小孩的，一个个面黄肌瘦，衣衫褴褛，一群又是一群，把街道都塞满了。还有坐在地上乞讨的，惨不忍睹。原来黄河沿岸的州县发洪水，田庐屋舍都被淹没了。官府也不管这些逃荒百姓的死活，他们只能四处讨饭。看到这个景象，王冕心里很难过，于是收拾好碎银子，捆扎好行李，启程还乡。进入浙江境内，打听到危素已经回朝廷了，时知县也升迁了，才放心回家。母子相见，又哭又笑。看到母亲还是很健康，王冕很高兴。母亲就跟他说了秦老汉很多好处。王冕赶紧打开行李，拿了一匹茧绸，一包柿饼，去感谢秦老汉。

从此以后，王冕还是吟诗作画，照顾母亲。转眼又过了六年，母亲生了病，王冕四处找大夫来给母亲看病，还是不

见好转。母亲临终前嘱咐王冕，让他踏踏实实过普通老百姓的日子，千万不要出去做官。王冕哭着答应母亲。母亲很快就去世了。

没过几年，天下大乱。后来吴王攻克浙江，发号施令，绝不允许骚扰乡民，一时间，整个浙江省都还算太平。

有一天中午，王冕刚为母亲扫墓回来，看见十几个人骑着马正往村子里来。为首的那个人头戴武巾，身穿团花战袍，面皮白净，仪表出众。那人到王冕的门前下马，一边对王冕施礼，一边打听王冕住在哪里。

得知眼前这个人就是王冕，那人非常高兴，说自己是专程前来拜访他的。他立刻吩咐手下拴好马，守在外面，自己和王冕手拉手一起进屋。

原来这个人就是后来建立明朝的朱元璋。今天来是想让王冕教他一些治国的道理和方法。于是两人就开始促膝长谈治国之道，一直谈到傍晚时分。外面的人带了干粮，王冕就亲自下厨，烙了一锅面饼，炒了一盘韭菜，陪着朱元璋一起吃。吃完晚饭，朱元璋谢了王冕，就带着手下离开了。

秦老汉从城里回来，问到这件事，王冕只说是以前在山东认识的一个军官，特意来看自己的。

几年之后，朱元璋平定天下，建立明朝。乡民也逐渐安居乐业。又过了几年，秦老汉从城里回来，告诉王冕，危素已经认罪，被发配到和州去了。接着又闲谈些其他事情，说着说着，天色渐暗，两人就都回家休息了。





从此，经常有人传说，朝廷要请王冕去做官。起初，王冕没放在心上，后来说的人越来越多，王冕没跟秦老汉打招呼，就偷偷收拾东西，连夜逃往会稽山去了。

半年之后，朝廷果然派了官员，捧着诏书，带了很多，人，连同绸缎礼品，来到秦老汉家。秦老汉听说朝廷要授王冕咨议参军的官职，只好说：“他虽然是这里人，但是早就不知去向了。”秦老汉又领了官员到了王冕家。官员看到家中破落的景象，知道王冕确实早就走了，只好叹息一声，转身离开。

王冕隐居在会稽山中，并不向人说自己的姓名，后来因病去逝，山里的邻居就凑钱把他葬在会稽山下。这一年，秦老也寿终正寝。

之后，一些人说起王冕，都称他“王参军”，其实王冕从来没做过官。像他这样品德高尚、学识渊博，却又不贪图功名富贵的读书人实在很难得啊。

一 周进晚年及第

明代成化末年，天下繁荣。在山东兖州汶上县有个叫薛家集的村子，共有一百多户人家，都以务农为业。村口有一个观音庵，香火很旺，却只有一个和尚住持。村里有了大事也都到这里来商量。

正月初八这一天，村民们约好了到庵里准备讨论闹龙灯的事情。一大早，申祥甫和穿戴整齐的荀老爹就带了七八个人先到庵里烧香拜佛。和尚赶紧过来招呼众人。申祥甫埋怨和尚太懒，连菩萨面前的蜡烛都不点，油灯里缺油了也不知道添，荀老爹年三十那天还送了和尚五十斤香油，八成都被他拿去炒菜了。和尚小心翼翼地站在旁边不敢说话，等申祥甫教训完，连忙拿了茶壶烧水，请大家喝茶。

大家就开始商量事情。

荀老爹先问：“今年闹龙灯，每家要出多少钱呢？”

申祥甫说：“先不着急，等我亲家来了再说。”





这时候，他的亲家夏总甲正好走进来，跟大家拱手打招呼，然后一屁股坐到上席。他先吩咐和尚去拴驴喂草，说自己谈完事情还要去县里的黄老爹家喝酒，接着跷起一条腿，开始揉背捶腰，一边捶一边说：“唉，现在我还不如你们种地快活了。”原来衙门里各色人等都送了帖子给他，他每天都要骑着毛驴上县下乡，到各家去贺节，早就累坏了，谁知道半路上还因为那头瞎眼驴跌了一跤，跌得腰胯生疼。

申祥甫说：“初三那天我还准备了豆腐饭邀请亲家，估计您有事不能来吧？”

夏总甲说：“你还说呢！新年这七八天来，哪一天有空啊？就是长两张嘴也吃不过来。”他又说凡是请他的都得去，谁也不敢怠慢，就像今天这个黄老爹，那可是县老爷面前的班头，不去的话，就要被人说不识抬举了。

说了半天终于说到龙灯上。夏总甲首先说眼下自己也没耐心管这些事情了，以前都是自己带头，吃力不讨好不说，还吃亏赔了不少钱。现在衙门里也流行龙灯，他那边都看不过来，哪还有工夫下乡来看。不过既然大家都想弄，他也就凑个数。大家选个领头的，比如苟老爹，家里有钱，就让他多出点，剩下的各家分担，事情就办成了。

众人都不敢不听夏总甲的话，于是苟老爹出一半，其余大家分派。一共凑了二三两银子，记下明细账。商量完事情，和尚就端上糕点和瓜子等，给大家斟茶。

这时候申祥甫就提议给孩子们找个老师，这个观音庵刚